**Phaåm 9: ÑAØ-LA-NI**

# Luùc baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Chö Phaät trong caùc ñôøi hieän taïi, quaù khöù vaø töông lai vì muoán uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh naøy neân chö Phaät ñaõ tuyeân noùi thaàn chuù kinh Laêng-giaø. Nay ta cuõng noùi nhö vaäy, thaày neân thoï trì.

# Ñöùc Theá Toân noùi thaàn chuù:

–Ñaùt dieät tha, ñoå tra ñoå tra, ñoã tra ñoã tra, baùt tra baùt tra, caùt tra caùt tra, a ma leä a ma leä, tì ma leä tì ma leä, nhó meâ nhó meâ, hí meâ hí meâ, phöôïc meâ phöôïc meâ, caùt leä caùt leä, yeát la caùt leä, a tra maït tra, chieát tra ñoát tra, kì nhaõ tra taùt phoå tra, caùt ñòa thích ñòa, baùt ñòa, hí meâ hí meâ, ñeä meâ, chieát leä chieát leä, baùt lôïi baùt lôïi, baïn ñeä tì ñeä, aùn cheá maõn cheá, truù, traø leä ñoã traø leä, baùt traø leä, aùt keá ñaùt keá, maït keá maït keá, chöôùc keát chöôùc keát leä, ñòa meâ ñòa meâ, hí meâ hí meâ, truù truù truù truù, chöû chöû chöû chöû, ñoã ñoã, ñoã, ñoã ñoã, ñoã hoå, ñoã hoå, ñoã hoå, ñoã hoå, sa baø ha. (Tadyathaø tuææe tuææe vuææe vuææe paææe paææe kaææe kaææe amale amale vimale vimale nime nime hime hime vame vame kale

# kale kale kale aææe maææe vaææe, tuææe jóeææe spuææe kaææe kaææe laææe paææe dime dime cale cale pace pace badhe bandhe aóce maóce dutaøre dutaøre pataøre pataøre arkke arkke sarkke sarkke cakre cakre dime dime hime hime æu æu æu æu, ñu ñu ñu ñu, ru ru ru ru, phu phu phu phu, svaøhaø)

Naøy Ñaïi Tueä! Vaøo ñôøi töông lai, coù ngöôøi thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng

# hay giaûng noùi cho ngöôøi khaùc chuù Ñaø-la-ni naøy, neân bieát, ngöôøi ñoù khoâng bò taát caû loaøi ngöôøi hay phi nhaân cuøng caùc quyû thaàn… laøm haïi.

Laïi coù ngöôøi sau khi cheát seõ ñoïa trong ñöôøng aùc, haõy vì ngöôøi aáy tuïng nieäm thaàn chuù naøy moät traêm leû taùm bieán, töùc thôøi aùc quyû nhanh choùng chaïy maát.

# Naøy Ñaïi Tueä! Ta seõ noùi cho oâng nghe chuù Ñaø-la-ni naøy:

–Ñaùt dieät tha, baùt ñaàu ma ñeä tì, baùt ñaàu meâ heâ, ni heâ nhó neâ, leä chuû la chuû leä, hoå leä hoå la hoå leä, döõu leä döõu leä, phaû leä phaû leä phaû leä, saân ñeä taãn ñeä, baïn theä maït ñeä, ni la ca leä, sa baø ha. (Tadyathaø padme padmadeve hine hini hine cu cule culu cule phale plula plule yule ghule yula yule ghule ghula ghule pale pala palemuóce cchinde bhinde bhaóje marde pramarde dinakare svaøhaø.)

# Naøy Ñaïi Tueä! Coù ngöôøi thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng hoaëc giaûi thích chuù Ñaø-la-ni naøy cho ngöôøi khaùc, thì nhöõng ngöôøi ñoù khoâng bò taát caû haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Nhaân phi nhaân… vaø caùc loaøi thaàn hay aùc quyû laøm haïi ñöôïc. Ta cuõng noùi thaàn chuù naøy ñeå ngaên caám caùc loaøi La-saùt. Neáu ai trì chuù naøy töùc laø ngöôøi ñoù ñaõ thoï trì ñaày ñuû troïn veïn taát caû vaên cuù cuûa kinh Nhaäp Laêng-giaø vaäy.

M

**Phaåm 10: KEÄ TUÏNG (Phaàn 1)**

# Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân boá yù nghóa saâu roäng trong kinh Laêng-giaø naøy, neân laäp laïi baèng lôøi keä:

*Caùc phaùp khoâng vöõng beàn* Chuùng sinh töø phaân bieät Do phaân bieät laø khoâng Neân phaân bieät troáng roãng.

*Vì voïng töôûng phaân bieät* Theá neân thöùc sinh khôûi Nhieàu ñeán taùm, chín thöùc Nhö caùc soùng treân bieån. Taäp khí thöôøng taêng tröôûng Baùm chaët theo reã saâu

*Taâm vaän haønh theo caûnh* Nhö saét vôùi nam chaâm. Taùnh chuùng sinh thuoäc vaøo Vöôït khoûi nhöõng suy löôøng Vaø hieåu bieát lìa trí

*Chuyeån hoùa ñöôïc giaûi thoaùt.* Ñaït Tam-muoäi nhö huyeãn Vöôït qua nôi möôøi Ñòa

*Khi quaùn thaáy taâm vöông* Thoaùt khoûi töôûng vaø thöùc. Moät khi taâm chuyeån ñoåi Ñoù laø luùc thöôøng truï

*Nôi cung ñieän hoa sen* Ñöôïc sinh töø caûnh huyeãn. Ñaõ ñeán cung ñoù roài

*Töï taïi voâ coâng duïng* Laøm lôïi ích chuùng sinh

*Nhö vieân ngoïc muoân maøu.* Khoâng höõu vi, voâ vi

*Chæ tröø laàm phaân bieät* Keû ngu meâ chaáp chaët Nhö Thaïch nöõ mô con. Neân bieát ngaõ, linh hoàn Caùc duyeân vaø uaån, giôùi Ñeàu khoâng coù töï taùnh Khoâng sinh vaø phi höõu. Ta duøng phöông tieän noùi Thaät ra khoâng coù töôùng Ngöôøi ngu meâ chaáp chaët

*Vaøo töôùng naêng, töôùng sôû.* Moät ngöôøi bieát taát caû

*Taát caû chaúng taát caû* Ngöôøi ngu bò phaân bieät

*Phaät khoâng giaùc, giaùc tha.* Caùc phaùp nhö moäng huyeãn Khoâng töï taùnh, khoâng sinh Taát caû do taùnh khoâng

*Coù, khoâng, chaúng naém baét.* Ta chæ noùi moät taùnh

*Vöôït khoûi voïng suy löôøng* Töï taùnh khoâng coù hai Thuoäc caûnh giôùi baäc Trí. Nhö boán ñaïi khoâng ñieàu Thaáy bieát nhö ñom ñoùm Söï thaáy ñeàu khoâng thaät Theá gian cuõng nhö vaäy.

*Hieän höõu gioáng aûo thuaät* Nhôø coû caây, ngoùi gaïch AÛo thuaät khoâng thaät coù Caùc söï vaät cuõng vaäy.

*Khoâng chaáp, khoâng bò chaáp* Khoâng buoäc, khoâng bò buoäc Nhö huyeãn, nhö quaùng naéng Nhö moäng, nhö hoa maét.

*Ai muoán thaáy chaân thaät* Vöôït khoûi chaáp, phaân bieät Neân tu quaùn chaân thaät Thaáy Phaät aét khoâng nghi. Cuoäc ñôøi nhö giaác moäng Saéc, duïc, taøi cuõng vaäy Ngöôøi nhaän bieát nhö ñaây Thaân laø nhaát cuûa ñôøi.

*Ba coõi do taâm khôûi* Bò laàm thaáy meâ hoaëc

*Lìa voïng vöôït theá gian*

*Bieát vaäy, chuyeån nhieãm tröôùc.* Caùi thaáy cuûa ngöôøi ngu Khoâng roõ sinh vaø dieät

*Ngöôøi trí thaáy nhö thaät* Khoâng sinh cuõng khoâng dieät. Thöôøng haønh khoâng phaân bieät Thoaùt khoûi taâm, taâm phaùp

*ÔÛ trôøi Saéc cöùu caùnh* Nôi aáy khoâng maéc loãi.

*Ñöôïc thaønh töïu chaùnh giaùc* Ñuû naêng löïc thaàn thoâng Caùc Tam-muoäi thuø thaéng Hieän hoùa chöùng taïi ñaây.

*Hoùa thaân khoâng öùc löôïng* Ñeán khaép caû moïi nôi

*Cho ngöôøi ngu nghe phaùp* AÂm höôûng phaùp khoù löôøng. Taùch rôøi ñaàu, giöõa, cuoái Vöôït khoûi höõu, phi höõu

*Phoå bieán maø hieän khaép* Bieán khaép nhöng baát ñoàng. Baûo trong thaân chuùng sinh Bò tính chaát bao phuû

*Meâ laàm neân coù huyeãn* Khoâng phaûi huyeãn laøm meâ. Bôûi do taâm meâ hoaëc

*Taát caû ñeàu hieän höõu* Ñaây laø töôùng raøng buoäc Taøng thöùc khôûi theá gian. Caùc theá gian nhö vaäy Chæ coù laäp luaän giaû Kieán giaûi nhö thaùc luõ

*Vaän haønh trong ngaõ, phaùp.* Khi nhaän thöùc nhö vaäy

*Seõ coù söï ñoät bieán* Ñoù chính laø con ta

*Thaønh töïu phaùp tuøy thuaän.* Ngöôøi ngu bò phaân bieät Thaáy noùng, loûng, raén, ñoäng Giaû danh khoâng thaät coù Khoâng töôùng vaø ñònh töôùng. Thaân theå vaø caùc caên

*Taïo thaønh bôûi taùm chaát* Ngöôøi ngu voïng chaáp saéc Bò löøa trong khung thaân. Ngöôøi ngu voïng phaân bieät Nhaân duyeân hoøa hôïp sinh Khoâng hieåu töôùng chaân thaät Löu chuyeån trong ba coõi.

*Caùc chuûng töû trong thöùc* Maø hieän taâm, caûnh giôùi Ngöôøi ngu khôûi phaân bieät Meâ chaáp nôi hai thuû.

*Voâ minh, aùi vaø nghieäp* Taâm nöông vaøo ñoù sinh Theá neân ta bieát roõ Thuoäc taùnh Y tha khôûi. Voïng phaân bieät coù vaät Bò theo taâm meâ hoaëc

*Phaân bieät hoaøn toaøn khoâng* Meâ laàm chaáp laø coù.

*Taâm bò caùc duyeân buoäc* Sinh khôûi nôi chuùng sinh Neáu thoaùt khoûi caùc duyeân

*Ta baûo khoâng thaáy coù.* Ñaõ thoaùt khoûi caùc duyeân Khoâng leä thuoäc bôûi töôùng

*Khoâng coøn khôûi trong thaân* Vôùi ta, khoâng ñoái töôïng.

*Taâm chuùng sinh sinh khôûi* Vì naêng thuû, sôû thuû Khoâng coù töôùng sôû kieán Nhö ngöôøi ngu phaân bieät. Hình thaønh A-laïi-da Taøng thöùc cuûa toái cao Vöôït treân naêng, sôû thuû

*Ta thuyeát giaûng chaân nhö.* Khoâng coù ngaõ trong uaån Khoâng ngaõ, khoâng chuùng sinh Do thöùc ñöôïc sinh ra

*Khi dieät cuõng thöùc dieät.* Nhö böùc tranh cao thaáp Thöïc söï khoâng nhö vaäy Caùc söï vaät cuõng theá Tuy thaáy nhöng phi höõu. Nhö thaønh Caøn-thaùt-baø

*Nhö soùng naéng giöõa tröa* Ñöôïc nhìn thaáy nhö vaäy Ngöôøi trí khoâng thaáy theá. Nhaân duyeân vaø thí duï Thieát laäp moät meänh ñeà Nhö thaønh, moäng, xe löûa AÛo aûnh, maët trôøi, traêng. Nhö soùng naéng, hoa ñoám Ta hieån baøy voâ sinh

*Theá giôùi ñeàu troáng khoâng* Meâ hoaëc nhö huyeãn moäng. Thaáy caùc coõi khoâng sinh Ba coõi khoâng nöông töïa

*Khoâng trong cuõng khoâng ngoaøi* Thaønh töïu Voâ sinh nhaãn.

*Ñaït Tam-muoäi Nhö huyeãn* Cho ñeán YÙ sinh thaân

*Taát caû caùc thaàn thoâng* Naêng löïc vaø töï taïi.

*Caùc phaùp voán voâ sinh* Troáng roãng, khoâng töï taùnh Meâ hoaëc caùc nhaân duyeân Tuøy duyeân coù sinh dieät.

*Ngöôøi ngu voïng phaân bieät* Tuøy taâm maø hieän taâm Xuaát hieän nôi ngoaïi saéc Thaät ra khoâng sôû höõu.

*Nhö ñònh löïc quaùn thaáy* Töôïng Phaät cuøng boä xöông Phaân tích caùc ñaïi chuûng Thuoäc giaû thieát theá gian.

*Thaân theå, taøi saûn, nhaø* Caû ba do chaáp giöõ

*YÙ thuû vaø phaân bieät* Caû ba laø naêng thuû.

*Meâ hoaëc voïng chaáp tröôùc* Vì phaân bieät naêng sôû

*Chæ theo caûnh, vaên töï*

*Maø khoâng thaáy chaân thaät.* Haønh giaû nhôø tueä quaùn Thaáy phaùp khoâng töï taùnh An truù trong voâ töôùng

*Taát caû ñeàu döùt baët.* Nhö veõ con gaø troáng Ngöôøi ngu si meâ chaáp Thaät khoâng coù ba thöøa

*Ngöôøi ngu khoâng thaáy vaäy.* Neáu thaáy caùc Thanh vaên Cho ñeán Bích-chi-phaät Ñeàu Boà-taùt ñaïi Bi

*Bieåu hieän bieán hoùa ra.* Ba coõi chæ taïi taâm Phaân bieät hai töï taùnh

*Chuyeån y lìa nhaân phaùp* Khi aáy laø chaân nhö.

*AÙnh saùng ñeøn, trôøi, traêng* Ngoïc vaø caùc ñaïi chuûng Khoâng phaân bieät taùc duïng Chö Phaät cuõng nhö vaäy.

*Caùc phaùp nhö hoa ñoám* Vöôït khoûi sinh, truï, dieät Xa rôøi thöôøng, voâ thöôøng Saïch, nhô cuõng nhö vaäy. Nhö ngöôøi bò meâ man Thaáy maët ñaát maøu vaøng Thaät ra trong ñaát aáy

*Voán khoâng coù töôùng vaøng.* Ngöôøi ngu cuõng nhö vaäy

*Taâm meâ loaïn töø xöa* Voïng chaáp caùc coõi thaät Thaät aûo nhö quaùng naéng. Neân quaùn moät chuûng töû

*Ñeàu khoâng cuøng nhaõn hieäu* Moät chuûng, taát caû chuûng Caùc chuûng ñeàu moät taâm.

*Chuûng töû ñöôïc thanh tònh* Chuyeån thaønh khoâng chuûng töû Bình ñaúng ñoàng phaùp aán

*Taát caû khoâng phaân bieät.* Nhieàu chuûng töû khaùc nhau Ñeàu sinh caùc caûnh giôùi Voâ soá khoå roái raém

*Goïi taát caû chuûng töû.* Quaùn töï taùnh caùc phaùp Meâ hoaëc khoâng coøn gì Voâ sinh voán taùnh vaät Hieåu vaäy töùc giaûi thoaùt. Ñònh taâm quaùn theá gian Caùc saéc do taâm khôûi Taâm meâ töø voâ thuûy

*Thaät khoâng saéc, khoâng taâm.* Nhö thaønh Caøn, huyeãn thuaät Hoa ñoám vaø quaùng naéng Phi thöïc maø hieän höõu

*Caùc phaùp cuõng nhö vaäy.* Taát caû phaùp khoâng sinh Chæ thaáy bôûi meâ hoaëc Do töø meâ voïng sinh Ngöôøi ngu chaáp hai beân. Bôûi voâ soá taäp khí

*Chuyeån taâm nhö laøn soùng* Khi taäp khí ñoaïn tröø Soùng taâm khoâng khôûi laïi. Taâm duyeân caùc caûnh khôûi Nhö veõ döïa theo töôøng

*Neáu khoâng, trong khoâng trung* Taïi sao khoâng veõ ñöôïc?

*Neáu döïa theo chuùt töôùng* Laøm cho taâm sinh khôûi Taâm ñaõ töø duyeân sinh

*Duy taâm nghóa khoâng thaønh.* Taâm taùnh voán thanh tònh Vaéng laëng nhö hö khoâng

*Khieán taâm laïi chaáp taâm* Chaúng do nhaân naøo khaùc. Chaáp tröôùc chính taâm hieän Laøm cho taâm sinh khôûi Khoâng söï thaáy beân ngoaøi Cho neân noùi duy taâm.

*Taøng thöùc goïi laø taâm* Tö löông laáy laøm yù Bieát roõ caùc caûnh giôùi Goïi ñoù chính laø thöùc. Taâm luoân luoân voâ kyù YÙ vaän haønh hai caùch

*Hieän taïi thöùc vaän haønh* Hoaëc laø toát hay xaáu.

*Söï chöùng khoâng thôøi gian* Vöôït caùc coõi, caáp ñòa

*Vaø vöôït taâm ño löôøng* Truï nôi quaû voâ töôùng. Söï thaáy höõu cuøng voâ Cho ñeán taát caû töôùng Ñeàu laø nhöõng keû ngu Bò chaáp tröôùc ñieân ñaûo. Neáu bieát lìa phaân bieät Thì thaät khoâng hôïp lyù Vì taâm khoâng coù saéc

*Theá neân khoâng phaân bieät.* Caùc caên gioáng nhö huyeãn Theá giôùi ñeàu nhö moäng Naêng taùc vaø sôû taùc

*Taát caû ñeàu khoâng coù.* Tuïc ñeá, coù taát caû

*Ñeä nhaát nghóa thì khoâng* Caùc phaùp khoâng töï taùnh Goïi laø Ñeä nhaát nghóa.

*ÔÛ trong khoâng töï taùnh* Nhaân nôi nhöõng ngoân töø Maø coù vaät hieän höõu Ñaây goïi laø tuïc ñeá.

*Neáu khoâng coù ngoân töø* Söï vaät khôûi cuõng khoâng Trong theá ñeá khoâng coù Söï theå, ngoân töø khoâng. Phaùp ñieân ñaûo sai laàm Thaät chaúng theå naém baét Neáu thöøa nhaän sai laàm

*Thì khoâng coù töï taùnh.* Vì tính chaát höõu voâ Bò hieåu caùch sai laàm

*Taát caû nhöõng hieän höõu* Ñeàu chaúng theå naém baét. Taâm ñaày taäp khí xaáu Hieän ra nhieàu hình töôùng Meâ muoäi thuoäc ngoaøi taâm

*Voïng chaáp caùc hình töôùng.* Phaân bieät voâ phaân bieät

*Söï phaân bieät ñoaïn ñöôïc* Thaáy ñöôïc voâ phaân bieät Chöùng chaân khoâng thaät taùnh. Taâm thaám ñaäm voâ minh

*Söï thaáy caùc chuùng sinh* Nhö voi, ngöïa, aûo thuaät Laù caây cho laø vaøng.

*Nhö ngöôøi bò hoa maét* Thaáy laàm caùi hoa ñoám Ngöôøi ngu cuõng nhö vaäy Voïng chaáp caùc theá giôùi. Phaân bieät, bò phaân bieät Söï gaây neân phaân bieät

*Bò raøng buoäc vaøo nhaân* Saùu nhaân laøm giaûi thoaùt. Do chaáp chaët nôi ñaây Khoâng ñòa, khoâng söï thaät

*Cuõng khoâng nhöõng coõi nöôùc* Hoùa Phaät vaø Nhò thöøa.

*Taâm khôûi taát caû phaùp* Khaép moïi nôi vaø thaân Taâm taùnh thaät voâ töôùng Voâ trí chaáp chaët nhieàu. Töôùng meâ muoäi phaân bieät Goïi laø Y tha khôûi

*Söï ñaët teân töôùng naøy* Ñaây chính laø voïng chaáp. Caùc duyeân phaùp hoøa hôïp Phaân bieät nôi danh töôùng Vaø chuùng khoâng coøn sinh Goïi laø Vieân thaønh thaät.

*Khaép theá giôùi möôøi phöông* Chuùng sinh vaø Boà-taùt

*Bao nhieâu phaùp, baùo thaân* Hoùa thaân Phaät bieán hoùa.

*Ñeàu töø Voâ löôïng thoï* Töø coõi Cöïc laïc ra

*ÔÛ nôi kinh Phöông quaûng* Neân bieát maät yù kinh.

*Nhöõng gì caùc Boà-taùt* Vaø Ñaáng Ñaïo Sö noùi Ñeàu laø Hoùa thaân noùi

*Chaúng phaûi Baùo thaân Phaät.* Caùc phaùp chöa heà sinh Nhöng khoâng phi hieän höõu Nhö huyeãn, nhö giaác moäng Nhö hoùa, nhö thaønh Caøn.

*Taát caû do taâm khôûi* Taát caû do taâm thoaùt

*Taâm khoâng sinh caùch khaùc* Taâm dieät cuõng nhö vaäy.

*Vì chuùng sinh phaân bieät* Hieän ra töôùng hö voïng Duy taâm thaät khoâng caûnh Lìa phaân bieät giaûi thoaùt. Tích taäp töø voâ thuûy Nhöõng phaân bieät vu vô Huaân taäp taäp khí xaáu Khôûi theá giôùi hö voïng.

*Vì chaáp laàm töï taùnh*

*Caùc phaùp ñeàu khoâng sinh* Döïa vaøo nôi duyeân khôûi Chuùng sinh phaân bieät laàm. Phaân bieät khoâng töông xöùng Ñöôïc töông ñoái thanh tònh Taùch rôøi khoûi phaân bieät Chuyeån bieán ñeán chaân nhö. Chôù voïng chaáp sai laàm Voïng chaáp töùc khoâng thaät Bò meâ laàm phaân bieät

*Chaáp, söï chaáp ñeàu khoâng.* Phaân bieät thaáy ngoaïi caûnh Laø sai laàm töï taùnh

*Do chaáp sai laàm naøy* Sinh töï taùnh duyeân khôûi. Thaáy ngoaïi caûnh sai laïc Taát caû chæ taïi taâm

*Quaùn saùt ñuùng chaân lyù* Bieát, nhaän bieát khoâng coøn. Nhö ngöôøi ngu phaân bieät

*Ngoaïi caûnh voán khoâng thaät* Taâm ñoäng vì taäp khí

*Theo caûnh giôùi beân ngoaøi.* Phaân bieät hai beân döùt

*Trí sieâu vieät chaân nhö* Khôûi leân khoâng hình töôùng Thaùnh haïnh khoù nghó baøn. Do meï cha hôïp laïi

*Nhö ñeà hoà trong huõ* A-laïi-da cuøng yù

*Laøm taêng traéng ñoû theâm.* Beá thò vaø ñieâu baøo

*Do nghieäp ueá phaùt sinh* Gioù nghieäp taêng töù ñaïi Sinh ra nhö quaû chín. Naêm, naêm vaø naêm thöù Gheû, nhoït coù chín thöù Moùng, raêng, toùc ñaày ñuû Ñaày ñuû môùi sinh ra.

*Môùi sinh nhö con truøng* Nhö ngöôøi nguû thöùc daäy Môû maét thaáy hình töôùng Phaân bieät daàn taêng theâm. Bieát ñöôïc do phaân bieät Söï taäp hôïp lôïi, moâi… Ñaàu tieân phaùt ra tieáng Gioáng nhö con chim veït. Tuøy yù thích chuùng sinh An laäp nôi Ñaïi thöøa Chaúng phaûi choã sai laàm

*Ngoaïi ñaïo khoâng theå nhaän.* Caùi thöøa chính ta chöùng Keû bieän luaän khoâng ñaït Xin noùi khi Phaät dieät

*Ai thoï trì phaùp naøy?* Ñaïi Tueä! OÂng neân bieát

*Thieän Theä nhaäp Nieát-baøn* Ñôøi töông lai seõ coù Ngöôøi trì phaùp cuûa ta.

*Trong nöôùc Nam Thieân Truùc* Tyø-kheo danh ñöùc lôùn

*Phaùp hieäu laø Long Thoï* Phaù kieán veà höõu voâ.

*Tuyeân thuyeát treân theá giôùi* Phaùp Ñaïi thöøa voâ thöôïng

*Ñaït Sô hoan hyû ñòa* Seõ ñeán nöôùc Cöïc laïc.

*Nghóa xaûy ra caùc duyeân* Khoâng theå coù vaø khoâng Trong duyeân voïng chaáp vaät Phaân bieät coù vaø khoâng.

*Thuoäc kieán giaûi ngoaïi ñaïo* Xa rôøi giaùo phaùp ta

*Danh töï taát caû phaùp* Tuøy thuoäc theo choã sinh. Ñaõ vaø ñang huaân taäp

*Cuøng phaân bieät xoay vaàn* Neáu khoâng goïi danh xöng Theá giôùi ñeàu laãn loän.

*Ñeå traùnh söï laàm laãn* Neân teân goïi laäp ra Caùc phaùp bò phaân bieät Meâ muoäi bôûi teân goïi.

*Baét nguoàn töø caùc duyeân* Coù ba loaïi phaân bieät

*Vì khoâng sinh khoâng dieät* Baûn taùnh nhö hö khoâng. Khoâng sôû höõu töï taùnh Goïi laø töôùng voïng chaáp

*Nhö huyeãn, aûnh, quaùng naéng* Nhö voøng löûa, aûnh, moäng.

*Nhö tieáng vang, thaønh Caøn* Goïi laø Y tha khôûi

*Chaân nhö, khoâng, khoâng hai* Giôùi haïn vaø phaùp taùnh.

*Hoaøn toaøn khoâng phaân bieät* Ta goïi laø Vieân thaønh

*Ngoân ngöõ thuoäc taâm haønh* Hö voïng rôi hai beân.

*Tueä phaân bieät chaân ñeá* Laø tueä chaúng phaân bieät Nhaän thöùc cuûa ngöôøi trí

*Ngöôøi ngu khoâng nhö vaäy.* Nhö ngöôøi trí nhaän thöùc Taát caû vaät khoâng töôùng Nhö chieác voøng ngoïc giaû

*Khoâng vaøng maø töôûng vaøng.* Caùc phaùp cuõng nhö theá Ngoaïi ñaïo laàm meâ chaáp Caùc phaùp khoâng ñaàu, cuoái

*Truï nôi töôùng chaân thaät.* Khoâng ngöôøi taïo cuoäc ñôøi Meâ chaáp khoâng hieåu vaäy Phaùp hieän höõu quaù khöù Hieän töông lai, hieän taïi.

*Taát caû phaùp nhö vaäy* Ñeàu goïi laø voâ sinh

*Vì caùc duyeân hoøa hôïp* Neân goïi laø coù phaùp.

*Neáu duyeân khoâng hoøa hôïp* Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Nhöõng ñieàu kieän sinh phaùp Khoâng theå ñoàng hay dò.

*Noùi toùm, ñoù laø sinh* Noùi roäng ñoù laø dieät Khoâng, baát sinh laø moät

*Khoâng, sinh laø vieäc khaùc.* Khoâng, baát sinh toát hôn Khoâng, sinh laø hoaïi dieät Khoâng, chaân nhö, giôùi haïn Phaùp giôùi vaø Nieát-baøn.

*Caùc loaïi YÙ sinh thaân* Ta goïi nhieàu teân khaùc Ñoái vôùi kinh, luaät, luaän Ai phaân bieät thanh tònh. Neáu khoâng hieåu voâ ngaõ

*Theo saùch, khoâng theo nghóa* Chuùng sinh laàm phaân bieät Kieán vaên nhö söøng thoû.

*Phaân bieät töùc meâ laàm* Thuù khaùt theo soùng naéng Do nôi voïng chaáp chaët Neân khôûi ra phaân bieät.

*Neáu rôøi nhaân voïng chaáp* Khoâng coøn khôûi phaân bieät Thaät saâu xa cao roäng

*Bieát coõi Phaät töï taïi.* Ta daïy caùc Phaät töû

*Chaúng phaûi haøng Thanh vaên* Ba coõi khoâng, voâ thöôøng Taùch rôøi ngaõ, thuoäc ngaõ.

*Ta daïy haøng Thanh vaên* Hoïc thuyeát toång quaùt naøy Khoâng raøng buoäc caùc phaùp Coâ tòch laø böôùc ñi.

*Quaû Bích-chi suy nieäm* Ta chæ daïy cho ngöôøi Thaân leä thuoäc sinh khôûi Meâ muoäi khoâng töï thaáy. Phaân bieät ngoaøi töï taùnh Laøm cho taâm voïng khôûi Coù ñöôïc do gia löïc

*Sinh ñeán caùc ñöôøng khaùc.* Hay ñaït töø giaác moäng

*Laø boán loaïi thaàn thoâng* Ñaït ñöôïc töø trong moäng Nhôø oai löïc cuûa Phaät.

*Nhaäp vaøo töø caùc loaïi* Khoâng sinh töø keát quaû Taâm aûnh höôûng taäp khí Gioáng thöïc söï hieän höõu. Phaøm ngu khoâng hieåu bieát Neân baûo coù söï sinh

*Coøn theo voïng phaân bieät* Vôùi ñoái töôïng beân ngoaøi. Thì luùc aáy voïng taêng Khoâng thaáy laàm chính taâm Vì sao noùi coù sinh?

*Sao khoâng noùi sôû kieán?* Khoâng söï thaáy maø thaáy Vì ai? Noùi cho ai?

*Baûn theå taâm voán tònh* YÙ vaø thöùc töông öng.

*Taäp khí thöôøng huaân taäp* Taïo ra caùc oâ nhieãm Taøng thöùc rôøi khoûi thaân YÙ môùi mong caùc ñöôøng.

*Thöùc laàm gioáng caûnh giôùi* Nhaän bieát baèng tham chaáp Söï thaáy chæ taïi taâm

*Ngoaïi caûnh khoâng theå coù.* Ai tu quaùn nhö vaäy

*Lìa voïng, ñaït chaân nhö* Caûnh giôùi caùc thieàn giaû Nghieäp vaø oai löïc Phaät. Ba ñieàu khoâng theå baøn Chuùng vöôït treân suy töôûng Quaù khöù, töông lai, ngöôøi Hö khoâng vaø Nieát-baøn.

*Ta tuøy theo theá tuïc*

*Chaân ñeá rôøi vaên töï* Nhò thöøa vaø ngoaïi ñaïo

*Cuøng tuøy thuoäc caùc kieán.* Bò meâ hoaëc duy taâm

*Laàm phaân bieät ngoaïi caûnh* La-haùn, Bích-chi-phaät Cho ñeán Phaät Boà-ñeà.

*Chuûng töû chaéc giaùc ngoä* Moäng ñöôïc Phaät quaùn ñaûnh Nhö huyeãn taâm, tónh laëng Taïi sao noùi höõu voâ?

*Nôi naøo vaø cho ai?* Vì sao? Cho con bieát Keû meâ hoaëc duy taâm

*Noùi huyeãn, höõu, phi höõu.* Töông öng töôùng sinh dieät Hôïp vôùi töôùng bình ñaúng YÙ thöùc laø phaân bieät

*Ñi cuøng vôùi naêm thöùc.* Nhö aûnh töôïng, thaùc luõ Khôûi theo taâm, chuûng töû Neáu taâm, yù, yù thöùc

*Caùc thöùc khoâng sinh khôûi.* Lieàn ñaït YÙ sinh thaân Cuõng ñaït nôi Phaät ñòa Caùc duyeân vaø uaån, giôùi Töï töôùng cuûa nhaân phaùp. Ñeàu do taâm giaû laäp

*Nhö moäng vaø hoa ñoám* Xem ñôøi nhö moäng huyeãn Nöông töïa nôi chaân thaät. Chaân thaät lìa caùc töôùng Vöôït khoûi nhaân töông öng Baäc Thaùnh trí töï chöùng Thöôøng truï nôi voâ nieäm. Meâ hoaëc nhaân töông öng Chaáp theá gian laø thaät

*Taát caû hyù luaän dieät*

*Meâ laàm khoâng sinh nöõa.* Khi coøn meâ phaân bieät Thì taâm si hieän khôûi Caùc phaùp khoâng voâ taùnh

*Vaø thöôøng hay voâ thöôøng.* Kieán giaûi ngöôøi theo sinh Khoâng phaûi theo voâ sinh

*Ñoàng, dò, hay khoâng ñoàng* Töï nhieân vaø töï taïi.

*Thôøi gian, buïi, thaéng taùnh* Duyeân phaân bieät theá gian Thöùc, haït maàm sinh töû

*Coù maàm neân coù sinh.* Nhö böùc tranh döïa töôøng Nhaän bieát töùc khoâng coøn Ví nhö xem aûo thuaät

*AÛo thuaät soáng vaø cheát.* Phaøm ngu cuõng nhö vaäy Töôûng coù buoäc vaø môû Phaùp nhò bieân trong, ngoaøi Cho ñeán nhaân duyeân kia.

*Ngöôøi tu haønh quaùn saùt* Hoï truï nôi voâ töôùng Taâm khoâng lìa taäp khí

*Cuõng khoâng cuøng taäp khí.* Tuy taäp khí raøng buoäc Töôùng taâm khoâng sai bieät Taâm nhö taám vaûi traéng.

*YÙ thöùc bò nhieãm buïi* Buïi taäp khí laøm nhô

*Khieán taâm khoâng hieån hieän* Ta noùi nhö hö khoâng.

*Khoâng coù, cuõng chaúng khoâng* Taøng thöùc cuõng nhö vaäy Khoâng caû höõu vaø voâ

*YÙ thöùc neáu chuyeån bieán.* Taâm thoaùt khoûi vaån ñuïc Ta baûo taâm laø Phaät Hieåu roõ taát caû phaùp Ñoaïn taän ba töông tuïc. Vaø thoaùt khoûi Töù cuù

*Xa lìa höõu vaø voâ*

*Söï vaät thöôøng nhö huyeãn* Baûy ñòa ñaàu taâm khôûi.

*Neân coù hai töï taùnh* Ñòa sau vaø Phaät ñòa

*Ñeàu laø Vieân thaønh thaät* Coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc. Cho ñeán coõi Nieát-baøn Taát caû thaân theå naøy Thuoäc veà caûnh giôùi taâm Coøn coù choã sôû ñaéc.

*Thì meâ hoaëc sinh khôûi* Neáu thoâng hieåu töï taâm

*Taâm hoaëc nghieäp khoâng sinh* Hai phaùp ta thieát laäp.

*Caùc töôùng vaø chöùng ñaéc* Boán nguyeân taéc lyù thuù

*Phöông tieän thuyeát thaønh töïu* Thaáy caùc loaïi danh töôùng.

*Laø meâ hoaëc phaân bieät* Neáu xa lìa danh töôùng Lìa taùnh tònh baäc Thaùnh Tuøy naêng sôû phaân bieät. Seõ coù töôùng voïng chaáp Neáu lìa phaân bieät kia Töï taùnh cuûa baäc Thaùnh

*Khi taâm ñöôïc giaûi thoaùt.* Laø chaân lyù baát bieán Chuûng taùnh vaø phaùp taùnh Chaân nhö khoâng phaân bieät Vì coù taâm thanh tònh.

*Neân cuõng coù oâ nhieãm* Khoâng tònh thì khoâng nhieãm Thuoäc caûnh giôùi ngöôøi trí Theá gian sinh töø duyeân.

*Taêng tröôûng nôi phaân bieät* Quaùn chuùng nhö moäng huyeãn Giaûi thoaùt chính luùc aáy

*Bao nhieâu taäp khí xaáu.* Noái keát cuøng vôùi taâm

*Chuùng sinh thaáy ngoaïi caûnh* Khoâng thaáy phaùp taùnh taâm Baûn taâm voán thanh tònh.

*Khoâng sinh töø meâ hoaëc* Meâ sinh töø taäp khí

*Khoâng nhaän thöùc ñöôïc taâm* Meâ hoaëc töùc chaân thaät.

*Chaân thaät khoâng ñaâu khaùc* Caùc haønh chaúng phaûi haønh Chaúng thaáy töø nôi khaùc Höõu vi ñöôïc nhìn thaáy.

*Rôøi khoûi töôùng, söï töôùng* Caùc töôùng ñöôïc xa lìa Thaáy theá giôùi taïi taâm

*An truù vaøo duy taâm.*

*Khoâng phaân bieät ngoaïi caûnh*

*Truï nôi chaân nhö truï* Sieâu vieät khoûi taâm löôïng Khi sieâu vieät taâm löôïng. Cuõng vöôït nôi voâ töôùng Do truï nôi voâ töôùng

*Neân khoâng thaáy Ñaïi thöøa* Thieàn tònh khoâng duïng coâng. Tónh tu caùc ñaïi nguyeän

*Trí cao vôøi voâ ngaõ*

*Khoâng töôùng neân khoâng thaáy* Neân quaùn caûnh giôùi taâm.

*Vaø quaùn caûnh giôùi trí* Baèng tueä quaùn sieâu vieät Khoâng meâ hoaëc nôi töôùng Khoå ñeá thuoäc taâm haønh. Taäp sôû haønh cuûa trí

*Dieät, ñaïo vaø Phaät ñòa* Ñeàu laø tueä sieâu vieät

*Chöùng ngoä cuøng Nieát-baøn.* Cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo Thoâng hieåu taát caû phaùp Laø trí Phaät thanh tònh Nhaõn caên vaø saéc caûnh.

*Khoâng, minh cuøng taùc yù* Ñöôïc sinh töø taøng thöùc Chuùng sinh, nhaõn thöùc sinh Thuû laø naêng sôû thuû.

*Goïi söï caû höõu voâ*

*Phaân bieät sai khoâng nhaân* Laø keû khoâng coù trí

*Danh nghóa khoâng cuøng sinh.* Danh nghóa khaùc cuõng vaäy Chaáp nhaân, khoâng nhaân sinh Ñeàu khoâng lìa phaân bieät Laàm nghó truï chaân ñeá.

*Thuyeát giaûng theo nhaän ñònh* Moät taùnh, naêm khoâng thaønh Neân xa lìa thaät nghóa

*Hyù luaän nôi höõu voâ.* Haõy vöôït khoûi nôi naøy Do nhaän bieát voâ ngaõ Khoâng voïng caàu caùc coõi

*Keû chaáp cho thöôøng haèng.* Chuù thuaät cuøng tranh luaän Chaân lyù rôøi ngoân thuyeát

*Nhaän thaáy phaùp tòch dieät* Vì nöông nôi taøng thöùc. Neân yù chuyeån khaép nôi Vì nöông vaøo taâm yù

*Neân coù caùc thöùc sinh* Taäp thaønh phaùp hö voïng. Vaø taâm taùnh chaân nhö Thieàn giaû quaùn nhö vaäy Thoâng ñaït taùnh duy taâm Quaùn yù cuøng söï töôùng.

*Khoâng nghó thöôøng, voâ thöôøng* Cho ñeán sinh, khoâng sinh Khoâng phaân bieät hai nghóa

*Töø nôi A-laïi-da.*

*Sinh khôûi nôi caùc thöùc* Hoaøn toaøn nôi moät nghóa Maø sinh hai loaïi taâm

*Do nhaän thöùc töï taâm.*

*Chaúng khoâng, chaúng ngoân thuyeát* Neáu khoâng thaáy töï taâm

*Bò kieán giaûi raøng buoäc*

*Caùc duyeân khoâng sinh phaân.* Caùc caên khoâng choã coù Khoâng tham, khoâng uaån, giôùi Khoâng taát caû höõu vi

*Caùc nghieäp baùo voán khoâng.* Khoâng taïo taùc, höõu vi

*Xöa nay khoâng chaáp tröôùc* Khoâng buoäc, cuõng khoâng môû Khoâng phaùp höõu voâ kyù.

*Phaùp, phi phaùp ñeàu khoâng* Khoâng thôøi, khoâng Nieát-baøn Taùnh phaùp chaúng naém baét Khoâng Phaät, khoâng chaân lyù. Khoâng nhaân, cuõng khoâng quaû Chaúng loaïn, chaúng Nieát-baøn Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Cuõng khoâng möôøi hai chi.

*Chaúng höõu bieân, voâ bieân* Ñoaïn taän taát caû kieán

*Ta goïi laø duy taâm*

*Nghieäp phieàn naõo cuøng thaân.* Vaø nghieäp söï ñaéc quaû

*Nhö soùng naéng, nhö moäng* Nhö thaønh Caøn-thaùt-baø

*Vì truù taïi duy taâm.*

*Neân taùch rôøi caùc töôùng* Vì truù taïi duy taâm

*Neân nhaän thöùc ñoaïn thöôøng* Nieát-baøn khoâng caùc uaån.

*Voâ ngaõ vaø voâ töôùng* Vì nhaäp vaøo duy taâm

*Chuyeån y ñaït giaûi thoaùt* Taäp khí xaáu laøm nhaân. Ngoaøi hieän nôi ñaïi ñòa Cho ñeán caùc chuùng sinh Duy taâm khoâng söï thaáy Thaân, taøi saûn, aûnh töôïng. Taäp khí chuùng sinh hieän Taâm chaúng coù höõu voâ Taäp khí laøm khoâng hieän Dô hieän ôû trong saïch.

*Khoâng saïch hieän nôi nhô* Nhö maây che baàu trôøi Taâm khoâng hieän cuõng vaäy Taùnh voïng chaáp laøm höõu. Nôi duyeân khôûi thì khoâng Do meâ laàm voïng chaáp

*Khoâng phaân bieät duyeân khôûi* Saéc chaúng ñöôïc taïo thaønh. Coù saéc chaúng ñöôïc taïo Thaønh Caøn, moäng, huyeãn, aûo Caùc thöù naøy chaúng taïo

*Neáu nôi phaùp duyeân sinh.* Goïi laø thaät, khoâng thaät Ngöôøi naøy quyeát ñònh theo Kieán giaûi ñoàng vaø dò… Thanh vaên coù ba loaïi.

*Nguyeän sinh hay bieán hoùa* Vaø thoaùt khoûi tham, saân… Töø nôi phaùp sinh ra

*Boà-taùt cuõng ba loaïi.* Hoï chöa ñaït Phaät ñòa

*Tuøy chuùng sinh nghó nhôù* Hieän thaân gioáng nhö Phaät Söï hieän taâm chuùng sinh. Ñeàu sinh töø taäp khí

*Voâ soá caùc aûnh töôïng* Nhö maây, sao, traêng, trôøi Neáu ñaïi chuûng laø coù.

*Phaûi chaêng coù taïo sinh?* Taùnh ñaïi chuûng laø sinh Khoâng naêng töôùng, sôû töôùng Ñaïi chuûng laø naêng taïo.

*Ñòa heát thaûy sôû taïo*

*Ñaïi chuûng voán khoâng sinh* Neân saéc khoâng choã taïo Caùc saéc giaû vaø thaät….

*Nhö saéc taïo töø huyeãn*

*Töø moäng, thaønh Caøn-thaùt* Saéc aùo, chi phaàn naêm Naêm loaïi Nhaát-xieån-ñeà. Caùc hoï cuõng naêm loaïi Naêm thöøa vaø voâ thöøa Nieát-baøn coù saùu loaïi

*Caùc uaån hai möôi boán.* Caùc saéc coù taùm loaïi Phaät coù hai möôi tö Phaät töû coù hai loaïi Traêm leû taùm phaùp moân. Thanh vaên coù ba loaïi Caùc coõi Phaät chæ moät Vaø chæ moät Ñöùc Phaät Giaûi thoaùt coù ba loaïi. Coù boán loaïi doøng taâm Voâ ngaõ coù saùu loaïi

*Sôû tri cuõng coù boán* Xa lìa nôi taùc giaû. Lìa kieán giaûi sai laàm

*Trong töï chöùng baát ñoäng* Laø Ñaïi thöøa voâ thöôïng Sinh cuøng vôùi khoâng sinh. Coù taùm loaïi chín loaïi Chöùng ngay hoaëc daàn daàn Theå chöùng chæ coù moät Taùm loaïi coõi Voâ saéc.

*Thieàn sai bieät coù saùu* Thanh vaên vaø Bích-chi Baûy hình thöùc giaûi thoaùt Khoâng coù caû ba ñôøi.

*Thöôøng, voâ thöôøng cuõng vaäy* Taïo nghieäp vaø quaû baùo

*Ñeàu nhö trong giaác moäng* Chö Phaät voán khoâng sinh. Vaø Thanh vaên Phaät töû

*Taâm luoân lìa naêng kieán* Nhö caùc phaùp huyeãn moäng Neân ñoái taát caû coõi.

*Töø Ñaâu-suaát nhaäp thai* Sô sinh vaø xuaát gia

*Khoâng sinh, khoâng choán sinh* Vì chuùng sinh löu chuyeån.

*Maø noùi ñeán Nieát-baøn* Chaân lyù vaø caùc coõi Tuøy caên cô giaùc ngoä

*Ñaûo, röøng caây, theá gian.* Voâ ngaõ, ngoaïi ñaïo, ñi Caùc thöøa, thieàn, Laïi-da

*Quaû vò chaúng theå nghó baøn* Caùc loaïi traêng vaø sao.

*Caùc doøng vua vaø trôøi* La-saùt, Caøn-thaùt-baø Ñeàu sinh töø nghieäp aùi

*Bieán dòch, cheát, khoâng löôøng.* Vaãn noái keát taäp khí

*Khi söï cheát chaám döùt* Löôùi phieàn naõo ñoaïn taän Tieàn, baïc, taøi saûn, gaïo. Ruoäng, nhaø vaø toâi tôù Voi, ngöïa vaø traâu deâ…

*Ñeàu khoâng ñöôïc caát chöùa* Khoâng nguû giöôøng ñuïc loã. Khoâng ôû neàn traùt buøn

*Baùt baèng vaøng, ñoàng, baïc* Ñeàu khoâng neân caát giöõ Duøng baùt ñaát, ñaù, saét.

*Voû soø hay pha leâ*

*Löôïng ñuùng theo Ma-kieät* Ñöôïc duøng tuøy theo baùt Thöôøng duøng caùc maøu xanh. Phaân boø, buøn, laù caây

*Ñeå nhuoäm y maøu traéng* Laøm thaønh maøu ca-sa Dao daøi boán loùng tay. Hình cong nhö baùn nguyeät Duøng ñeå caét roïc vaûi Ngöôøi tu haønh neân duøng

*Khoâng neân hoïc ngheà nghieäp.* Cuõng khoâng neân mua baùn Neáu caàn, nhôø tònh nhaân

*Ñaây laø ñieàu ta daïy* Thöôøng giöõ gìn caùc caên.

*Thoâng hieåu nghóa kinh, luaät* Khoâng giao tieáp ngöôøi ñôøi Ñaây goïi ngöôøi tu haønh

*Goác caây hay hang saâu.* Nhaø troáng hay nghóa ñòa Leàu coû vaø ñaát troáng

*Nôi ngöôøi tu neân ôû* Thaân thöôøng maëc ba y. Trong moä ñòa, nôi khaùc Neáu khi caàn y phuïc

*Ngöôøi cuùng, cho, neân nhaän* Khi vò aáy khaát thöïc.

*Nhìn thaúng tröôùc moät taàm* Giöõ nieäm maø khaát thöïc Gioáng nhö ong huùt hoa Khi ôû giöõa ñaùm ñoâng.

*Xen taïp Tyø-kheo-ni* Nôi sinh soáng theá tuïc

*Ñeàu khoâng neân khaát thöïc* Quoác vöông vaø vöông töû. Quan quaân cuøng tröôûng giaû Ngöôøi tu haønh khaát thöïc Ñeàu khoâng neân thaân caän Coù ngöôøi sinh hay cheát.

*Choã baïn beø thaân thuoäc* Choã Taêng, ni xen laãn Ngöôøi tu haønh khoâng aên Trong chuøa luoân coù khoùi. Thöôøng coù nhieàu moùn aên Ñöôïc chuû taâm chuaån bò Ngöôøi tu haønh khoâng aên Haønh giaû nhìn cuoäc ñôøi. Daàu naêng töôùng, sôû töôùng Ñeàu thoaùt ly sinh dieät Cuõng rôøi höõu vaø voâ.

# 